



# EL HERALDO DE E.L. HAYNES

GEORGIA AVENUE CAMPUS  
3 – 8 Grado  
3600 Georgia Avenue, NW  
Washington, DC 20010  
(202) 667-4446

KANSAS AVENUE CAMPUS  
Pre-K – 2 Grado  
4501 Kansas Avenue, NW  
Washington, DC 20011  
(202) 706-5828

Queridas Familias de E.L. Haynes,

16 de septiembre del 2010

Yo he tenido el placer en ayudar a abrir el Nuevo campus de E.L. Haynes este año, localizada el antiguo edificio del Clark Elementary School en la Kansas Avenue, Zona 4. Como ¡Como un empleado de fundación en Haynes, este es el cuarto edificio que he ayudado a abrir para la escuela, y tengo que decir, que es la apertura más acertada a la fecha...okay, no soy imparcial! Algunos detalles incluyen:

- **La Noche de Regreso a la Escuela:** Tuvimos nuestra primera tarde muy fructuosa con todas las familias de la Kansas Avenue. Los padres tuvieron la posibilidad para conocer a los equipos de enseñanza y otras familias para comenzar a construir comunidad.
- **Reuniones Comunitarias de Haynes:** ¡Hemos tenido dos reuniones con miembros comunitarios hasta ahora este año, y ha sido un placer genuino de conocer a nuestros nuevos vecinos sobre todo muchos quiénes han dicho, “¡fui a esta escuela!” “¡Di clases en esta escuela!” “¡Ayudé a abrir esta escuela!” o mi favorito, “estoy tan contento de ver este edificio abierto y lleno de niños otra vez...” significa mucho poder desempeñar un pequeño papel en la revivificación de una escuela y ser parte de la comunidad.
- **Reuniones Escolares de los Viernes:** ¡Cada viernes por la mañana de 8:40-9:10 todos los estudiantes de nuestro campus se juntan para LEER, BEBÉ, LEER! juntos subiendo la Montaña 3 Millones de Minutos de lectura para el año, cantamos canciones, damos “Reconocimientos” de bondad y mando, y compartir lo que hemos estado aprendiendo el uno con el otro. ¡Todos los padres son bienvenidos a unirse a nosotros los viernes!
- **Noches de Juegos de Matemáticas:** Anoche sostuvimos nuestra primera de dos Noches de Juego de Matemáticas para el año, divirtiéndonos con matemáticas, y creando juegos de “Hacer y Llevar” a casa. Esta noche la Noche de Juegos de Matemáticas en la Georgia Avenue Avenida a las 6PM. ¡Venga aprenden como apoyar el crecimiento de matemáticas de su niño!

Tenemos unos próximos acontecimientos importantes:

- **Noche de Literatura (Alfabetismo):** ¡El próximo jueves, 23 de septiembre, 6-7PM, las familias pueden venir y aprender todos sobre nuestro programa de literatura (alfabetismo), consiguiendo ver un Taller de un Lector! Noche de Literatura en la Georgia Avenue el jueves, 30 de septiembre de 6-7PM.
- **Conferencias del Otoño:** El viernes, 8 de octubre (con otros tiempos disponibles el 7o y 6o) vengan y aprendan sobre el progreso de su estudiante hasta ahora en el año escolar. Usted puede contratarse AHORA fuera de las aulas on el el lobby (G.A. Campus). Nuestro objetivo es tener el 100% de asistencia paternal.
- **Intercesión del Otoño:** Nuestra primera semana de mini expediciones pasará durante nuestra ruptura de otoño, a partir del martes, 12 de octubre, hasta el viernes, 15 de octubre. ¡Busque los paquetes de registración que vienen pronto!
- **Contando Historias “Tellin’ Stories”:** Venga y comparta una comida e historias con otros padres, cuando hablamos de nuestros sueños para nuestros niños. La noche de introducción para la Kansas Avenue será el miércoles, 6 de octubre de 5:30-7:00 PM; la noche de introducción para la Georgia Avenue sera el martes, 5 de octubre de 5:30-7:00PM. La serie completa de Contando Historias "Tellin’ Stories" será sostenido en la Kansas Avenue comenzando el 20 de octubre. Habrá cuidado para los menores y traducción.

Estoy contento con nuestro progreso hasta ahora y espero que usted sienta lo mismo. Todavía tenemos mucho que hacer, y sólo podemos hacerlo con su ayuda. Por favor venga y visite, sea voluntario, sea tutor, comparta su talento, hable con los profesores, o disfrute de las Reuniones Escolares. Prosperamos en la sociedad ente los estudiantes, personal, familias, y la comunidad. Gracias por todo su apoyo..

Sinceramente,

Michelle Molitor

## Las Próximas Dos Semanas

Dom 19	Lun 20	Mar 21	Mié 22	Juev 23  Noche de Literatura Kansas Ave 6-7 PM  ¡Venga con su estudiante! Habrá cuidado para niños.	Vie 24	Sáb 25
Dom 26	Lun 27  ¡NO ESCUELA Para ESTUDIANTES!	Mar 28	Mié 29  Café con el Principal Kansas Ave (8:30 AM)	Juev 30  Café con Principal Georgia Ave (8:45 AM)  Noche de Literatura Georgia Ave 6-7 PM  Venga con su niño! Habrá cuidado de niños.	Vie Oct 1  Dia de los Abuelos	Sáb 2

## Noticias y Anuncios

**Noticias de EDP:** Es con gran alegría que le presentamos nuestro Programa de Electivos de Otoño. Hemos estado trabajando mucho durante las últimas semanas para reunir clases divertidas y emocionantes para sus estudiantes puedan participar durante horas del Programa del Día Ampliado. Las clases de electivos son de lunes a jueves de 4:30 a 6:00pm. Las oportunidades de electivos extraescolares adicionales serán ofrecidas los viernes de 2:00 a 3:30pm. Los paquetes de registro saldrán mañana, viernes, 17 de septiembre. Si usted tiene preguntas, por favor vea a Tammy Weems en el campus de la Georgia Avenue (202-667-4446), [tweems@elhaynes.org](mailto:tweems@elhaynes.org).

**Noche de Literatura en la Kansas Ave.** ¡Venga a la Noche de Literatura (Alfabetismo) en la Kansas el jueves, 23 de septiembre y aprenda sobre cómo usted puede apoyar a su niño en lectura! La Noche de Literatura (Alfabetismo) en la Georgia Avenue será el jueves, 30 de septiembre, 6pm-7pm.

**Día de los Abuelos/ Amigos Especiales:** El viernes por la mañana, el 1 de octubre, E.L. Haynes tendrá nuestro primer Día de los Abuelos/Amigos Especiales para honrar su papel especial en las vidas de nuestros estudiantes. Si le gustaría ayudar a organizar este día y/o darles la bienvenida a nuestros invitados, por favor póngase en contacto con Sonia Lassiter al [sllassaduke@yahoo.com](mailto:sllassaduke@yahoo.com) o Elena Turner al [asocialwork@gmail.com](mailto:asocialwork@gmail.com)

### **Noticias sobre las Noches de Artesanía:**

PROXIMAS DOS NOCHES (ponga atención a las fechas y lugares):

El viernes, 24 de septiembre -- Mosaics 1 en la Mt. Pleasant en 1733 Kenyon St. NW. 6:30 a 9:00 PM.

Por favor traiga pedazos rotos de cerámica si usted lo tiene. Donaciones de marcos de espejo de IKEA serían una ayuda grande: <http://www.ikea.com/us/en/catalog/products/90075741>

El martes, 28 de septiembre - Teñir camisetas. En el Campus de la Georgia Avenue, 6:00 a 8:00 PM. Necesitamos donaciones de tinte y ceniza de soda (disponible en Michael). Más detalles vendrán pronto.

### **Necesitamos Donaciones para las Noches de Artesanía!:** PEDIMOS DONACIÓN DE TELA:

Parece que tenemos a tres padres valientes que contestarán la llamada de coser peluches para el Bazar Festivo. Por favor busque o pase por la tienda de tela y recoja una yarda o dos. TELA (por orden de prioridad): lana, tela de algodón, corduroy u otra. COLORES: en los colores de Haynes sería mejor - azul, verde, amarillo, blanco - pero no rechazaremos otros colores. RELLENO: Bastantes.

**Grupo Folklórico:** Maestra ¡Comienza nuestro grupo de baile folklórico! Por favor vea la carta en la carpeta del Thursday Express Expreso por si su niño está interesado en participar.

**Asistencia/Llamadas de Ausencia:** Por favor llame la oficina o envíe un correo electrónico a Melissa Vivas al [mvivas@elhaynes.org](mailto:mvivas@elhaynes.org) (Georgia Avenue) o a Iris Ventura, [iventura@elhaynes.org](mailto:iventura@elhaynes.org) (Kansas Avenue) cuando su niño va a estar ausente, por las 9am. Cuando regrese, su niño tiene que traer una nota que explica la razón de la ausencia y firmado por el padre. ¡Gracias!

**Todas las Formas InfoSnap están SERIAMENTE VENCIDAS.** Si usted no ha completado estas formas, por favor hágalo **INMEDIATAMENTE.** Si usted necesita ayuda, por favor vea a Melissa Vivas o Bethany Molitor en la oficina de la Georgia Avenue.

**Correr para apoyar a E.L. Haynes!** La 2a Anual Competir para una Causa™ el domingo, 17 de octubre del 2010 en Arlington, VA. E.L. Haynes será una de 12 instituciones que se beneficia de la competición. El 19 de septiembre es el ultimo día para registrarse temprano y recibir el especial - ¡por favor regístrese ya!

Carrera de 8 Millas: \$25

Carrera de 1 Milla: \$20 y \$15 (sin camisa)

Acumen Solutions han creado un acercamiento único a su carrera de 8 millas permitiendo a participantes elegir 12 instituciones, incluyendo a E.L. Haynes. Cuando usted se registra, elija a E.L. Haynes como la escuela que recibirá su dinero de apoyo. La cantidad de dinero contribuido a E.L. El Haynes está directamente relacionado con el número de gente que se registra en apoyo a E.L. Haynes y su registro de \$25 podrían ayudara en nuestra recaudación con Acumen Solutions de \$10,000, \$25,000, o más!

¡Nuestro objetivo es hacer que la mayor parte de registrante elijan E.L. Haynes, por favor ayúdenos a hacerlo! ¡Incluso si usted no puede correr el día de la carrera, contratarse y su registro contará! Vea las demostraciones en el lobby para más información sobre la carrera y recoger formas de registro o visite [www.theraceforacause.com](http://www.theraceforacause.com). Por favor mándele un correo electrónico a Keely Flaherty al [kflaherty@elhaynes.org](mailto:kflaherty@elhaynes.org) o llame 202-667-4446 con cualquier pregunta.

## **Anuncios Comunitarios:**

**QUE:** DC Expo de Educación para la Familia

**CUANDO:** Sábado, 2 de octubre 2010; 10am-3:00pm

**DONDE:** UDC, 4200 Connecticut Avenue NW, Washington DC 20008

**DETALLES:** EL DC Expo de Educación de Familia es un evento anual de educación comunitario para estudiantes de todos años en el Distrito de Columbia y sus familias. El Expo les ofrece a los padres y principiantes adultos la oportunidad de conseguir información valiosa y recursos que apoyan el rendimiento académico y el desarrollo juvenil. Los asistentes participan en exhibiciones, sesiones de información, y actividades de aprendizaje prácticas. Para asegurar que cada uno tiene igualdad de oportunidades para ser contratado como un participante activo, habrán servicios de traducción e interpretación para aquellos que hablan un poquito de inglés.

**CONTACTE:** [www.dcfamilyeducationexpo.org](http://www.dcfamilyeducationexpo.org), 202-552-7161

### **Evento Gratuito del “Spy Museum” :**

El Museo de Espía invita a la comunidad local a unirse a las Noches Comunitarias, un acontecimiento GRATUITO mensual. La Noche Comunitaria de este mes es en honor al Mes de Herencia Hispana. Además de la ENTRADA GRATI al museo, los invitados tienen la oportunidad de probar sus habilidades de espía con las actividades llenas de diversión como nuestra rueda de cifra, trivialidades de espía, artesanía, pintura para la cara de los niños y mucho más.

Fecha: 29 de septiembre del 2010

Hora: 4:00 p.m. – 8:00 p.m.

Registración: \*Registrarse en línea en [www.spymuseum.org](http://www.spymuseum.org) o contacte a Adriana Licon, 202/654-0964

**Próximas Noches Comunitarias:**

27 de octubre – Spy Fright (Co-hosts: CHAW/Community Family Life Services)

1 de diciembre – Extravaganzas Festivos (Co-hosts: Pets DC/Adoptions Together)

**Esquina de Conserjería con Katherine Landfield**

Queridos Padres,

Soy la nueva trabajadora social de la escuela para nuestros niños más jóvenes en la Kansas Ave. Estoy encantada de estar de regreso en Haynes después de una ruptura de 3 años – mi familia se mudó a Estambul, Turquía por el trabajo de mi esposo. Aunque disfrutamos una maravillosa experiencia en Turquía, se siente grande estar de regreso en Washington, con familia y amigos, incluso en E.L. Haynes.

Como usted sabe, hay cosas en la vida que lo hace difícil para niños estar bien en la escuela – ellos pueden tener mucha estrés sobre el trabajo escolar, ellos pueden necesitar ayuda en hacer amistades, pueden estar cansados o hambriento, o podrían tener estrés en casa o en su vecindad (y muchas otras cosas). Trabajo con niños, profesores, y padres para ayudar con estas clases de cosas "exteriores" que entran en el camino del éxito escolar.

Siempre estoy feliz para hablar con usted de las cosas que le preocupan para su niño o familia, por favor siéntase libre de llamarme o verme en la escuela durante estos días:

Lunes – 11 AM – 4:30 PM

Martes – 8:30 AM – 3 PM

Miércoles – 8:30 AM – 1 PM

Jueves – 10:30 AM – 5:30 PM

Viernes – 8:30 AM – 3 PM

¡Quiero conocer a todos ustedes!

Katharine Landfield  
Trabajadora Social de la Kansas Avenue



E.L. Haynes

# Correr para la Causa

¡¡¡Necesitamos su ayuda!!!

Ayude a E.L. Haynes recaudar \$25,000 o mas!

**¡Por favor Regístrese AHORA!**



**¡La comunidad E.L. Haynes esta corriendo y caminando para nuestra escuela y USTED puede ayudarnos!!**

Para mas detalles visite [www.theraceforacause.com](http://www.theraceforacause.com)

O

Pase por el lobby para llenar una forma de registro.

Entregue las forma a la Sra. Keely en la Georgia Avenue, cuarto 212 o en la oficina de la Kansas Avenue



# ACONTECIMIENTO DE RECAUDACIÓN de FONDOS de HAYNES

## Bazar de Días Feriados Multiculturales

Ponga el 20 de noviembre del 2010 en su calendario. El bazar tendrá tres aspectos: 1) artículos usados, 2) artesanía hechos a mano, y 3) comida.

1) **Artículos Usados:** Para la venta de artículos usados invierno, hay que enfocarnos en artículos que son en particular relevantes para dar de regalo o para el invierno – juguetes, libros, DVDs, artículos "nuevo en la caja," abrigos de invierno, joyas, trineos, equipo de nieve, etcétera. NO mueblería.

2) **Arte hecho a mano:** Necesitamos donaciones de nuevos artículos de arte. Sostendremos Noches de Arte para crear algunos artículos que serán vendidos. Entonces si usted siempre a querido a aprender a hacer arte, usted conseguirá lecciones gratis y ayudará a la escuela. Sin embargo, *usted puede contribuir arte sin participar en una de las Noche de Arte*—simplemente deje su artesanía en la escuela la noche antes del Bazar.

Para las Noches de Arte, recibirán a algunos en la escuela y recibirán a otros casas de familias ELH u otra posición accesible a nuestras familias. Aquí está la lista hasta ahora:

Fecha	Actividad	Lugar
Viernes, 24 de septiembre	Noche Mosaica 1	1733 Kenyon St. NW
Martes, 28 de septiembre	Camisetas Tie-dyed	Georgia Ave
Martes, 19 de octubre	Platos Decoupage	Georgia or Kansas
Viernes, 22 de octubre	Mosaics II	1733 Kenyon St. NW
Viernes, 5 de Noviembre	Sculpy beads	1733 Kenyon St. NW
Martes, 9 de Noviembre	Joyas	Georgia or Kansas
Viernes, 12 de Noviembre	Décor de Sculpy	1733 Kenyon St. NW

Necesitaremos donaciones de los artículos que necesitamos para el trabajo. Ver la lista adjunta. Una nota final: ya que realmente queremos vender todo, las provisiones son caras, y algunos artes son peligrosos, las Noches de Artesanía serán orientadas hacia adultos

3) **Comida:** ¿No tienen cosas de mas? ¿No hace arte? ¿Puede cocinar? ¿Hornear casas de Pan de jengibre? ¿Bimuelos de Hanukkah? Además de los bienes cocidos al horno, necesitaremos cosas de mantener a la gente caliente: tazas de chocolate, artículos para asar, etc.

¿No puede hacer ninguno de éstos? ¿Puede usted ayudar con el acontecimiento sí mismo coleccionar, organizar, limpiar? Si usted creer que nos puede ayudar, por favor póngase en contacto con **Parrie Henderson-O'Keefe** al 202-667-9087 o [elodie0808@mac.com](mailto:elodie0808@mac.com).

### DONACIONES DE ARTE NECESARIAS:

#### Mosaicos

Necesitamos recortes de plywood para espejos (¿agujero al medio?)  
Masilla de Azulejo para atar mosaicos (puede ser de sobra del trabajo de construcción).  
Lechadas (de sobra mejor).  
Cascos de cerámica rotos, azulejos, guijarros de cristal  
Pequeños espejos  
Herramientas para colgarlos

Espejos de Ikea  
<http://www.ikea.com/us/en/catalog/products/9007574>

1  
Joyas  
Cuentas  
Alambre  
Sculpy  
Tontorrones de Shrinky  
Contenedores para hacer velas. Contenedores de leche de cartón, tarros de cristal o moldes de vela.  
Camisetas Pintadas por Mano. Gorras de Béisbol, etc.

Camisetas sin diseño  
Gorras de Béisbol sin diseño  
Bolsos de Totalizador sin diseño  
Pintura de tela (partes) (todo disponibles en la tienda Michael's crafts)  
Platos Decoupage  
Platos de cristal claro y platos hondos  
Pegamento Modge Podge  
Decoraciones Sculpy décor  
Wooden boxes, frames  
Metal light switch plates

**Guarde la Fecha**  
**Día de Abuelos / Amigos Especiales en**  
**E.L. Haynes Public Charter School**  
**El viernes, 1 de octubre del 2010**

**Invitando a todos los abuelos/amigos especiales para**  
**se a nosotros para una**  
**celebración de familia, cultura, y comunidad**

**8:30-10:15**  
**Kansas Avenue Campus (PK-2º Grado)**

**8:30-10:15**  
**Georgia Ave Campus (3<sup>r</sup>-8º Grado)**

**Por favor RSVP antes del 24 de septiembre a**

**Sonia Shelton**  
**[slassaduke@yahoo.com](mailto:slassaduke@yahoo.com)**  
**202-483-1308**

**Elena Turner**  
**[socialework@gmail.com](mailto:socialework@gmail.com)**  
**202-706-5828**

**Beth Hood**  
**[bhood@elhaynes.org](mailto:bhood@elhaynes.org)**  
**202-667-4446**



unir-